

JCMU newsletter

ミシガン州立大学連合日本センター

The Japan Center For Michigan Universities

No. 48

2009 春

Director's Report

Dr. Paul B Reagan

Director of The Japan Center for Michigan Universities

Spring Semester 2009 got off to a busy start for new and returning students at JCMU. In addition to the four levels of intensive Japanese language, students are taking classes in Art, Japanese Pop culture, Japanese history and several students have already started internships in a variety of areas. Many students this semester are also participating in short and long term home stay programs.

JCMU continues its involvement in the celebration of the 150th Anniversary of Kaikoku, Japan's "opening" to world diplomatic relations beginning with the signing, authorized by Lord Ii Naosuke in 1858, of the Treaty of Amity and Commerce between Japan and the United States.

2009 marks also the twentieth anniversary of the Japan Center, testimony to the special relationship between the Consortium of the 15 Public Universities of Michigan and Shiga Prefecture as well as the dedication of students, faculty and staff to the unique programs offered by JCMU. We are planning to celebrate the anniversary in Hikone on May 18, 19 and 20, 2009 and we look forward to seeing many alumni and supporters at the celebrations.



ポール B レーガン

ミシガン州立大学連合日本センター所長

JCMUに初めて来た学生にとっても、2回目に来た学生にとっても、慌ただしくも、2009年の春学期が始まりました。4つのレベルからなる日本語集中クラスに加えて、学生たちは、美術、日本現代文化、日本史の講義を取っています。色々な所でインターンシップを始めた学生も何人かいますし、今学期は、短期、長期ホームステイに参加した学生も大勢います。

1858年の井伊直弼公によって調印された日米修好通商条約により、日本の世界外交関係は始まりましたが、JCMUは、引き続き開国150周年記念事業に参加しています。

2009年はまた、日本センターの20周年になります。このことは、ミシガン州の15の州立大学連合と滋賀県との特別な関係、そして学生、教員、スタッフのJCMUのこのユニークなプログラムへの尽力の証です。2009年5月18日、19日、20日には彦根で20周年を祝う予定です。その際には、多くの卒業生や支援者の皆様とお会いできることを楽しみにしています。

JCMU所長のワンポイント講座 (No.3)



In 1854 Commodore Perry accomplished his fundamental goal "to break up the old restrictive policy" of seclusion. The establishment of a commercial treaty would be the task of Townsend Harris. But Japan's leadership was in a state of crises. In two years Harris would arrive determined to obtain a commercial treaty according to his design, not that of the Dutch or of the Russians, who in 1857 already had drafted the terms for a treaty with the Japanese. His philosophy was in line with Perry's but he had a few additional advantages. Harris could assure that a treaty between the United States and Japan based on peaceful consent and diplomacy rather than the threat of force (the British he told them would assuredly have no reservation about the use of force) would ease the tensions within the Bakufu, lending a degree of dignity to the efforts of all diplomatic representatives involved. Of course it was not to be so straightforward. .. (To be continued)



～地域交流～

=Mixing with local community=

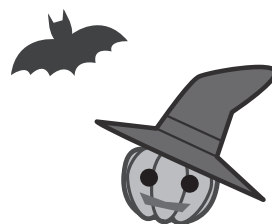
JCMU は地域の国際交流の拠点となることを目指しています。地域の皆様と互いに親しく交流できるよう、様々な行事を開催したり、地域の行事に積極的に参加しています。今回は、そのような地域交流活動のいくつかの様子をお伝えします。

ハロウィーン (Halloween)

One interesting event held here at JCMU recently was Halloween Party. At JCMU's Halloween party there were many different people dressed up as many different things. I normally dress up once a week and so by chance I happened to be dressed up this day. The result of this was me winning the Costume contest as Obama, most likely to the disgust of others who had put much more time and effort into their costumes than I. Many kids were invited to the event, and even though we could often not understand most of what kids were saying it was a

very enjoyable event.

(Oct.26/Jonathan Correa)



花しょうぶ商店街ゆるきゃら祭 (Shopping Street Festival)

During a festival here in Hikone city, I went to a tug-of-war tournament. With fellow JCMU classmates by side, we tugged and pulled against other teams from local universities and business to a second place victory. Participating in such an event internationally was really interesting and fun. It also provided all of us with a wonderful excuse to explore about the festival and try some of the foods. This event along with the many other events I have been through while in the JCMU program have equated to a life experience I will never forget.

(Oct.26/Kevin Cuppet)



米原市田舎暮らし体験 (Discovery of traditional Japan in Maibara)

15名のJCMU学生が、湖北移住交流支援研究会主催の田舎暮らし体験に参加しました。米原市（旧伊吹町）の吉槻から甲賀を散策した後、東草野まちづくり懇話会の方と田舎暮らしについて話しあいました。東草野地区では過疎化と高齢化が進んでいますが、学生の目にはとても魅力的な土地に映ったようです。

下の写真の中で学生が持っているのは中華料理によく使われる“まこもだけ”。夜は、近江源氏、京極氏ゆかりの上平寺のイベントに参加し、甲津原の民宿に宿泊しました。（10月4、5日）



小学校訪問 (Visit to Elementary Schools)

While I've had many great experiences so far at JCMU, by far, my most memorable was the class field trip to Kawase elementary school. The administration, teachers and students were so kind and eager to share their school with us throughout the morning that it was truly a memorable experience. Between being treated to a music performance, practicing Japanese, playing board games, and even exercising together, I thoroughly enjoyed my time with the students and was genuinely sad when it was time to leave. I only wish I could go back again!

(Nov.14/Shawn Kim)



多賀町神社巡りとそば打ち体験 (Visit to shrines and Soba-making in Taga town)

多賀町役場の方に案内していただき、高取山ふれあい公園で記念植樹をした後、有名な多賀大社、近くに犬上川の清流が流れる大滝神社、桜や紅葉が美しい胡宮神社という多賀町が誇る3つの歴史ある神社を訪ねました。多賀町の特産品は、糸切餅だけではありません。新しい多賀町の特産品である蕎麦を打つ体験もさせていただき、心もおなかも満足。（11月17日）



《おうみ探検隊(NHK) 来訪》

NHKの“おうみ探検隊”の取材を受けました！取材に来られたのは、NHK 大津支局きつての美人記者、村山さん。そして、ちょっとこわおもてのカメラさんと音声さん。当日の1月29日(木)は、午前中に初級と上級の日本語授業の取材。そして、昼休みには、学生の部屋を突撃訪問。「日本に来るまでレトルトカレーの存在を知りませんでした。重宝してます。」というところから、将来の夢の話まで、学生へのインタビューは楽しく弾みました。午後は、カンパセーションパートナーとの会話と英語夜間クラス。そして、翌1月30日(金)は文化活動



として、学生が生け花に挑戦している模様が取材されました。2日かかりで取材された模様は、約4分間に編集され、滋賀県内で放映されました。取材にご協力いただいた皆様、ありがとうございました。



Snapshots



1年は早いもので、先日、桜の季節が終わったと思ったら、もう彦根の北側の山々に冠雪が見られるようになりました。あと数ヶ月で4月の春学期英語プログラムが開講します。

ミシガンからの留学生は3ヶ月程度でアメリカへ帰ってしまいますが、この特集にあるように誰でも異文化体験は一生の記憶に残ります。こうした異文化体験が、皮膚の色や宗教、民族の違いを超えてお互いが理解し合えるきっかけになれば、すばらしいことだと思います。

JCMU Calendar 2009年 行事予定

- 4/15(水) 英語プログラム(春季)開講
- 4/18(土) 日本語/日本文化プログラム春学期修了式
- 5/11(月) 日本文化・社会特別講座開講
- 5/20(水) JCMU 20周年記念式典
- 6/1(月) 夏期日本語集中講座開講
- 7/22(水) 夏季短期集中英語プログラム(大津コース)開講
- 7/27(月) 夏季短期集中英語プログラム(彦根コース)開講

《夏季短期集中英語プログラムご案内》

●申込締切 2009年7月13日(月)

彦根コース

開講期間

◎5日間コース/7月27日(月)~7月31日(金)
8月3日(月)~8月7日(金)

◎10日間コース/7月27日(月)~8月7日(金)

時間: 各日 10:00~12:00 13:10~15:10

場所: ミシガン州立大学連合日本センター
(彦根市松原町〔彦根ビューホテル南隣〕)

留学・進学・転職・自己啓発のため英語総合力アップを図るコースです。

※アメリカからの留学生向け付属寮にルームメイトとして入寮できます。

大津コース

開講期間

◎4日間コース/7月22日(水)~7月25日(土)

時間: 各日 10:00~12:00 13:00~15:00

場所: ピアザ淡海
(大津市におの浜一丁目〔びわ湖ホール東隣〕)

ホストファミリー募集

当センターでは、アメリカ・ミシガン州を始め全米から来日している留学生のホストファミリーを募集しています。一人でも多くの留学生がホームステイを体験できるようご協力いただければ幸いです。

長期ホームステイ: 1ヶ月以上(9~12月、1~4月、6~8月上旬)

短期ホームステイ: 週末、金曜日~日曜日(2月、7月、11月頃)

詳しくは、お問い合わせいただくか、ホームページをご覧ください。

ミシガン州立大学連合 日本センター

〒522-0002 滋賀県彦根市松原町網代口1435-86

TEL 0749-26-3400 FAX 0749-24-9356

http://www.jcmu.net

■編集・発行 (財)滋賀県国際協会 彦根事務所